

II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

RAHVUSVAHELISED LEPINGUD

NÕUKOGU OTSUS,

25. juuni 2012,

seisukoha kohta, mille Euroopa Liit võtab EMP ühiskomitees seoses EMP lepingu XIII lisa („Transport”) muutmisega

(2012/341/EL)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 100 lõiget 2 koostoimes artikli 218 lõikega 9,

võttes arvesse nõukogu 28. novembri 1994. aasta määrust (EÜ) nr 2894/94 Euroopa Majanduspiirkonna lepingu rakenduskorra kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 1 lõiget 3,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Euroopa Majanduspiirkonna lepingu ⁽²⁾ (edaspidi „EMP leping”) XIII lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 19. juuli 2011. aasta otsusega nr 90/2011, ⁽³⁾ millega inkorporeeritakse EMP lepingusse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 24. septembri 2008. aasta määrus (EÜ) nr 1008/2008 ühenduses lennuteenuste osutamist käsitlevate ühiseeskirjade kohta ⁽⁴⁾.
- (2) Määruse (EÜ) nr 1008/2008 lisamisega Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelisse õhustranspordi alasesse kokkuleppesse ⁽⁵⁾ kehtestasid liit ja Šveits Šveitsi ja ühenduse lennuettevõtjate suhtes sama korra.
- (3) Määruse (EÜ) nr 1008/2008 lisamisega Euroopa Vabakaubanduse Assotsiatsiooni konventsiooni („Vaduži

konventsioon”) ⁽⁶⁾ kehtestasid Šveits ja EMPsse kuuluvad EFTA riigid Šveitsi ja EMPsse kuuluvate EFTA riikide lennuettevõtjate suhtes sama korra.

- (4) Seega tuleks EMP lepingu XIII lisa muuta, et anda Šveitsi lennuettevõtjatele õigus osutada lennuteenuseid liidu liikmesriikide ja EMPsse kuuluvate EFTA riikide vahel.
- (5) Seisukoht, mille liit EMP ühiskomitees võtab, peaks põhinema lisatud otsuse eelnõul,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Seisukoht, mille Euroopa Liit võtab EMP ühiskomitees seoses EMP lepingu XIII lisa muutmise ettepanekuga, põhineb käesolevale otsusele lisatud EMP ühiskomitee otsuse eelnõul.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

Brüssel, 25. juuni 2012

Nõukogu nimel

eesistuja

C. ASHTON

⁽¹⁾ EÜT L 305, 30.11.1994, lk 6.

⁽²⁾ EÜT L 1, 3.1.1994, lk 3.

⁽³⁾ ELT L 262, 6.10.2011, lk 62.

⁽⁴⁾ ELT L 293, 31.10.2008, lk 3.

⁽⁵⁾ Ühenduse/Šveitsi õhustranspordikomitee 7. aprilli 2010. aasta otsus nr 1/2010 (ELT L 106, 28.4.2010, lk 20).

⁽⁶⁾ EFTA nõukogu 22. märtsi 2012. aasta otsus nr 1/2012.

EELNÕU

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS nr .../2012,

...

millega muudetakse EMP lepingu XIII lisa („Transport“)

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga („EMP leping“), eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) EMP lepingu XIII lisa on muudetud EMP Ühiskomitee ... otsusega nr ...⁽¹⁾.
- (2) EMP lepingu XIII lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 19. juuli 2011. aasta otsusega nr 90/2011,⁽²⁾ millega inkorporeeritakse EMP lepingusse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 24. septembri 2008. aasta määrus (EÜ) nr 1008/2008 ühenduses lennuteenuste osutamist käsitlevate ühiseeskirjade kohta (uuestisõnastamine)⁽³⁾.
- (3) Lepinguosalised võtavad eesmärgiks tagada EMPsse kuuluvate EFTA riikide lennuettevõtjatele õigus osutada lennuteenuseid liidu liikmesriikidest Šveitsi ja tagasi.
- (4) Lepinguosalised võtavad eesmärgiks tagada ühenduse lennuettevõtjatele õigus osutada lennuteenuseid EMPsse kuuluvatest EFTA riikidest Šveitsi ja tagasi.
- (5) Sellega seoses tuleks EMP ühiskomiteel vastastikkuse tingimisel anda Šveitsi lennuettevõtjatele õigus osutada lennuteenuseid liidu liikmesriikidest EMPsse kuuluvatesse EFTA riikidesse ja tagasi.
- (6) Seega tuleks EMP lepingu XIII lisa vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

EMP lepingu XIII lisa punkti 64a (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1008/2008) muudetakse järgmiselt:

- 1) kohandusele b antakse tähis c;
- 2) kohanduse a järele lisatakse järgmine kohandus:

„b) artiklisse 15 lisatakse järgmine lõige:

„6. Šveitsi lennuettevõtjatel on õigus osutada lennuteenuseid Euroopa Liidu liikmesriikidest EMPsse kuuluvatesse EFTA riikidesse ja tagasi samadel tingimustel ühenduse ja EMPsse kuuluvate EFTA riikide lennuettevõtjatega. Kõnealuse õiguse kehtimiseks peavad ühelt poolt

ühendus ja Šveits andma EMPsse kuuluvate EFTA riikide lennuettevõtjatele õiguse osutada lennuteenuseid Euroopa Liidu liikmesriikidest Šveitsi ja tagasi ning teiselt poolt Šveits ja EMPsse kuuluvad EFTA riigid andma ühenduse lennuettevõtjatele õiguse osutada lennuteenuseid Šveitsist EMPsse kuuluvatesse EFTA riikidesse ja tagasi.

Kõrvaldatakse kõnealuse korra suhtes kehtivad piirangud, mis tulenevad olemasolevatest kahe- või mitmepoolsetest lepingutest, mis on siduvad ühelt poolt ühenduse ja teiselt poolt EMPsse kuuluvate EFTA riikide suhtes.”

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub ..., eeldusel et EMP ühiskomiteele on esitatud kõik EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated, (*) või kuupäeval, millal Euroopa Liidu ja Šveitsi vahel jõustub leping, millega EMPsse kuuluvate EFTA riikide lennuettevõtjatele antakse õigus osutada lennuteenuseid Euroopa Liidu liikmesriikidest Šveitsi ja tagasi, või kuupäeval, millal Šveitsi ja EMPsse kuuluvate EFTA riikide vahel jõustub leping, millega ühenduse lennuettevõtjatele antakse õigus osutada lennuteenuseid Šveitsist EMPsse kuuluvatesse EFTA riikidesse ja tagasi, olenevalt sellest, milline nendest on hilisem.

Artikkel 3

EMP Ühiskomitee eesistuja teavitab Šveitsi käesoleva otsuse vastuvõtmisest ja vajaduse korral EMP Ühiskomitee viimasest teavitamisest vastavalt EMP lepingu artikli 103 lõikele 1.

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse Euroopa Liidu Teataja EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel,

EMP ühiskomitee nimel

eesistuja

EMP ühiskomitee
sekretärid

⁽¹⁾ ELT L ...

⁽²⁾ ELT L 262, 6.10.2011, lk 62.

⁽³⁾ ELT L 293, 31.10.2008, lk 3.

(*) [Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.] [Põhiseadusest tulenevad nõuded on nimetatud.]